

Find out if you qualify for money-saving programs

You may qualify for help in paying or lowering your SDG&E® bills if you have limited income, special needs or financial difficulties, such as a job loss. To find out whether you're eligible to take advantage of programs that could save you hundreds of dollars, simply call us at **1-800-411-7343** or visit sdge.com/assistance. TDD/TTY is available at **1-877-889-7343** for people who have impaired hearing or speech.

Here are three of the top solutions that can make a difference for you and your loved ones when money is tight.

- 1. Get a 20% discount every month - an average of \$275 per year** - on your SDG&E bill with California Alternate Rates for Energy (CARE).
- 2. A reduced rate for electricity** is offered through the Family Electric Rate Assistance (FERA) program if you meet

the guidelines for household income and energy use.

- 3. Free home improvements and energy-efficient appliances** are available through our Energy Savings Assistance

Energy Savings Assistance Program for homeowners and renters.

NEW: Now you can apply for these programs with one easy online application.

Start the enrollment process for CARE or FERA and the Energy Savings Assistance Program by entering the number of people in your household at sdge.com/ESAPCARE.

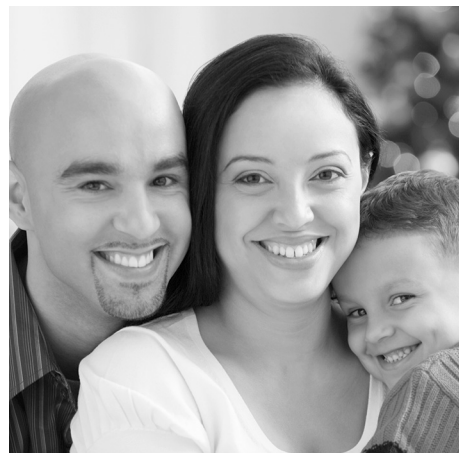
Be sure to check out the following solutions as well:

- **A one-time payment of up to \$200** toward your SDG&E bill may come from the Neighbor-to-Neighbor Fund if you're undergoing temporary financial hardship

and don't qualify for government assistance. Visit sdge.com/n2n.

- **People with certain medical needs save 30%** on average each month through our Medical Baseline Allowance program. Visit sdge.com/medicalbaseline.
- **Extra time to pay your bill** is available when you make payment arrangements before your past-due notice expires. Go to My Account at sdge.com/myaccount or call us at **1-800-411-7343** so we can help you avoid service shut-offs, reconnection fees and deposits.

NOTE: Energy-efficiency programs are funded by California utility customers and administered by SDG&E under the auspices of the California Public Utilities Commission.



Averigüe si reúne los requisitos para programas que ahorran dinero

Tal vez reúna los requisitos para obtener ayuda para pagar o reducir sus facturas de SDG&E® si tiene un ingreso limitado, necesidades especiales o dificultades económicas, como la pérdida de un empleo. Para averiguar si cumple con las condiciones para aprovechar los programas que podrían ahorrarle cientos de dólares, sólo llámenos al **1-800-311-7343** o visite sdge.com/asistencia. Se dispone de TDD/TTY en el **1-877-889-7343** para las personas que tienen problemas auditivos o del habla.

He aquí tres de las principales soluciones que pueden marcar una diferencia para usted y sus seres queridos cuando escasea el dinero.

- 1. Obtener un 20% de descuento mensual - un promedio de \$275 al año** - en su factura de SDG&E con el programa Tarifas Alternas para Energía en California (CARE).
- 2. Una tarifa reducida para electricidad** que se ofrece por medio del Programa Familiar de Reducción de Tarifas Eléctricas (FERA) si cumple con los

lineamientos en cuanto a ingreso en el hogar y consumo de energía.

- 3. Mejoras para el hogar y aparatos eficientes en energía gratuitos que se ofrecen** por medio del Energy Savings Assistance Program a propietarios e inquilinos.

NUEVO: Ya puede presentar su solicitud para estos programas con un sencillo formulario en línea. Empiece el proceso de inscripción para CARE o FERA y el Energy Savings Assistance Program introduciendo el número de personas que viven en su hogar en sdge.com/ESAPCARE.

Cerciórese de echarle un vistazo también a las siguientes soluciones:

- **Un pago único de hasta \$200** para la factura de SDG&E puede provenir del Neighbor-to-Neighbor Fund si está atravesando apuros económicos temporales y no reúne los requisitos para recibir asistencia del gobierno. Visite sdge.com/asistencia.

- **Las personas con ciertas necesidades médicas ahorran 30%** en promedio cada mes por medio de nuestro programa de Asignación Médica Inicial. Visite sdge.com/medicainicial.

- **Puede disponer de más tiempo** para pagar su factura cuando hace arreglos de pago antes de que venza el aviso de pago atrasado. Vaya a My Account en sdge.com/myaccount o llámenos al **1-800-311-7343** para que podamos ayudarle a evitar interrupciones en el servicio, comisiones por reconexión y depósitos.

NOTA: Los programas para la eficiencia energética están financiados por los clientes de las empresas de servicios públicos de California y administrados por SDG&E, bajo los auspicios de la Comisión de Servicios Públicos de California.

Proposition 65 warning

As a result of Proposition 65, the state of California lists substances known to cause cancer or reproductive harm. We want you to be aware of the following so you can minimize exposure to substances on the state's list related to natural gas and electricity distribution.

WARNING: Natural gas and some materials used by San Diego Gas & Electric® at its facilities and work areas contain substances known to the state of California to cause cancer or reproductive harm.

Natural gas

In its original state, natural gas contains substances on the state's list of substances known to cause cancer or reproductive harm. To reduce exposure, leave the area of the gas leak and call us immediately at **1-800-411-7343**.

Natural gas combustion

All combustion, including the combustion of natural gas, produces substances on the state's list of substances known to cause cancer or reproductive harm.

Facilities and work sites

Some materials found at our facilities and work sites contain substances on the state's list of substances known to cause cancer or reproductive harm. We handle all materials carefully for your good health as well as ours; however, exposure to substances on the state's list may occur at these locations.

For more information, visit the state's Proposition 65 website at <http://oehha.ca.gov/prop65.html>.



Your support can help renewable energy grow

You may make voluntary contributions at any time to a state trust fund aimed at growing California's renewable energy supplies. One way is to make a donation the next time you pay your SDG&E bill. Just write a check made payable to "**Renewable Resource Trust Fund**" and enclose it - along with this article - in the same envelope as the check you make payable to SDG&E. We'll forward your trust fund check to the California Energy Commission, which administers the fund. Donations support the commission's Renewable Energy Program for producing more electricity from sustainable resources, such as wind, sun, biomass and geothermal formations. Contributions are **not** tax deductible.

For more information, phone the Renewable Energy Call Center toll free at **1-800-555-7794** or visit www.energy.ca.gov/renewables/history.html.

Advertencia de la Proposición 65

Como resultado de la Proposición 65, el estado de California enlista las sustancias que son conocidas como causantes de cáncer o daños reproductivos. Queremos que esté consciente de lo siguiente para que pueda reducir al mínimo la exposición a las sustancias relacionadas con la distribución de gas natural y electricidad que aparecen en la lista del estado.

ADVERTENCIA: El gas natural y algunos materiales usados por San Diego Gas & Electric® en sus instalaciones y lugares de trabajo contienen sustancias conocidas por el estado de California como causantes de cáncer o daños reproductivos.

Gas natural

En su estado original, el gas natural contiene sustancias que aparecen en la lista del estado de sustancias conocidas como causantes de cáncer o daños reproductivos. Para reducir la exposición, abandone el lugar de la fuga de gas y llámenos inmediatamente al **1-800-311-7343**.

Combustión del gas natural

Toda combustión, incluyendo la combustión del gas natural, produce sustancias que se mencionan en la lista del estado de sustancias conocidas como causantes de cáncer o daños reproductivos.

Instalaciones y sitios de trabajo

Algunos materiales que se encuentran en nuestras instalaciones y lugares de trabajo contienen sustancias que aparecen en la lista del estado de sustancias conocidas como causantes de cáncer o daños reproductivos. Manejamos todos los materiales con precaución para cuidar su buena salud y la nuestra; no obstante, la exposición a sustancias mencionadas en la lista del estado tal vez ocurra en estos lugares.

Para más información, visite el sitio web de la Proposición 65 del estado en <http://oehha.ca.gov/prop65.html>.